

Известия Российской академии наук

СЕРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА

Том 83 № 5 2024 Сентябрь—Октябрь

Основан в 1852 г. академиком И.И. Срезневским
Выходит 6 раз в год
ISSN 1605-7880

Свидетельство о регистрации средства массовой информации № 77-66705 от 28.07.2016

*Журнал издается под руководством
Отделения историко-филологических наук*

Главный редактор
член-корр. РАН, д-р филол. наук *В.В. Полонский* (ИМЛИ РАН, г. Москва, Россия)

Редакционная коллегия

член-корр. РАН *В.Е. Багно* (ИРЛИ РАН, г. Санкт-Петербург, Россия), проф. *Хенрик Баран* (Университет Олбани, г. Олбани, штат Нью-Йорк, США), член-корр. РАН *Ю.Л. Воротников* (ИРЯ РАН, г. Москва, Россия), проф. *Марчелло Гардзанини* (UNIFI, г. Флоренция, Италия), канд. филол. наук *С.И. Гиндин* (РГГУ, г. Москва, Россия), член-корр. РАН *А.В. Дыбо* (ИЯз РАН, г. Москва, Россия), д-р филол. наук *А.И. Жеребин* (РГПУ им. А.И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Россия), д-р филол. наук *Т.Г. Иванова* (г. Москва, Россия), акад. РАН *Н.Н. Казанский* (ИЛИ РАН, г. Санкт-Петербург, Россия), д-р филол. наук *В.Л. Коровин* (научный редактор, МГУ им. М.В. Ломоносова, г. Москва, Россия), д-р филол. наук *Л.П. Крысин* (зам. главного редактора, ИРЯ РАН, г. Москва, Россия), акад. РАН *А.Б. Куделин* (ИМЛИ РАН, г. Москва, Россия), акад. РАН *А.М. Молдован* (ИРЯ РАН, г. Москва, Россия), канд. филол. наук *А.Ч. Пиперски* (ответственный секретарь, НИУ ВШЭ, г. Москва, Россия), акад. РАН *В.А. Плунгян* (ИЯз РАН, г. Москва, Россия), проф. *Александр Строев* (l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, г. Париж, Франция), акад. РАН *С.М. Толстая* (ИСл РАН, г. Москва, Россия), д-р филол. наук *Е.В. Халтрин-Халтурина* (ИМЛИ РАН, г. Москва, Россия), проф. *Чжэн Тиу* (Шанхайский университет иностранных языков, г. Шанхай, КНР)
Зав. редакцией О.И. Лукашенко

Адрес редакции: 117993 Москва, Ленинский пр., 32а
тел.: 8-495-952-44-90, 8-925-095-84-64
электронная почта: info@izv-oifn.ru, lukashenko97@gmail.com
Сайт журнала: <https://izv-oifn.ru>

© Российская академия наук, 2024
© ФГБУН ИМЛИ РАН, 2024
© Редколлегия журнала “Известия РАН.
Серия литературы и языка” (составитель), 2024

Izvestiâ Rossijskoj akademii nauk

SERIÂ LITERATURY I ÂZYKA

Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language

Volume 83 No. 5 2024 September–October

Established in 1852 by Academician Izmail I. Sreznevsky
Publication frequency 6 issues per year
ISSN 1605-7880

Founder and Publisher: Russian Academy of Sciences
Mass media registration certificate No. 77-66705, July 28, 2016

*The Journal is produced under the aegis of
The Division of Historical and Philological Studies of the Russian Academy of Sciences*

Editor-In-Chief

Vadim Polonsky, Correspondent Member of the RAS, Doct. Sci. (Philology),
Prof., A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia)

Editorial board

Vsevolod Bagno, Corresponding Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), Prof., Institute of Russian Literature of the Russian Academy of Sciences (St. Petersburg, Russia), *Henryk Baran*, Ph.D., Prof., State University of New York at Albany (Albany, USA), *Cheng Tiu*, Prof., Shanghai International Studies University (Shanghai, China), *Anna Dybo*, Corresponding Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), Prof., Higher School of Economics, Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Marcello Garzaniti*, Grand Ph.D. (Slavic Philology), Prof., University of Florence (Florence, Italy), *Sergei Gindin*, Cand. Sci. (Philology), Russian State University for the Humanities (Moscow, Russia), *Elena Haltrin-Khalturina*, Dr. Sci. (Philology), A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Tatiana Ivanova*, Dr. Sci. (Philology), (Moscow, Russia), *Nikolai Kazansky*, Full Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), Prof., Institute of Linguistic Studies of the Russian Academy of Sciences, (St. Petersburg, Russia), *Vladimir Korovin*, **Scholarly Editor**, Dr. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russia), *Leonid Krysin*, **Deputy Editor-In-Chief**, Dr. Sci. (Philology), Prof., V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Alexander Kudelin*, Full Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), Prof., A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Olga I. Lukashenko*, **Managing Editor**, *Alexander Moldovan*, Full Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Alexander Piperski*, **Executive Editor**, Cand. Sci. (Philology), Higher School of Economics (Moscow, Russia), *Vladimir Plungian*, Full Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), Prof., Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Alexander Stroev*, Prof., l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 (Paris, France), *Svetlana Tolstaya*, Full Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), Prof., Institute for Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Yury Vorotnikov*, Corresponding Member of the RAS, Dr. Sci. (Philology), V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia), *Aleksei Zharebin*, Dr. Sci. (Philology), Prof., A.I. Herzen Russian State Pedagogical University (St. Petersburg, Russia)

Address for Correspondence:

Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language,
32a Leninsky Prospect, Moscow, 117993 Russia
Tel.: +7(495)952-44-90, +7(925)095-84-64
E-mail: info@izv-oifn.ru, lukashenko97@gmail.com
Web Site: <https://izv-oifn.ru>

-
- © The Russian Academy of Sciences, 2024
 - © The A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, 2024
 - © Editorial Board of "Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language" (editing and composing), 2024

СОДЕРЖАНИЕ

Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка.
2024, Том 83, Номер 5

Русская академическая толковая лексикография в контексте европейской словарной традиции: формирование лексикографических принципов нормативности и историзма	
<i>Р. И. Воронцов, М. Н. Приемышева</i>	5
О текстологических проблемах публикации романа «Бесы» в составе Полного собрания сочинений Ф. М. Достоевского (1974 и 2021 гг.)	
<i>К. А. Баршт, М. Я. Дымарский</i>	25
Системы организации знаний в филологических информационных ресурсах	
<i>А. Б. Антопольский</i>	41
«Мы рождены, чтоб сказку сделать былью...»: усадебный мир в романе Г. Ш. Яхиной «Дети мои»	
<i>О. А. Богданова</i>	53
Возможности цифрового комментирования произведений русской классики (на примере рассказа И. А. Бунина «На даче»)	
<i>Е. Р. Пономарев</i>	64
Эпическое слово: сопоставительный анализ номинаций <i>мира</i> в «Старшей» и «Младшей Эдде»	
<i>Т. В. Топорова</i>	73
М. Н. Муравьев, Я. Б. Княжнин, Вольтер и Лефран де Помпиньян	
<i>А. Д. Ивинский</i>	85
Есть ли пословичное изречение в начале «Фесмофориазус» Аристофана?	
<i>С. А. Степанцов</i>	96
Особенности номинации лиц в описаниях Москвы начала XIX века (на материале статей Н. М. Карамзина в журнале «Вестник Европы»)	
<i>В. С. Савельев, Ли Вэнвэнь</i>	103
Юлий Айхенвальд в спорах о театре. Статья первая	
<i>Е. А. Тахо-Годи</i>	113
Бестиарные образы в автобиографической книге Эудженио Монтале «Динарская бабочка»	
<i>Л. Е. Сабурова</i>	128
Глаголы со значением зрительного восприятия как основа для формирования частиц	
<i>А. С. Глаголева</i>	137
Идейный субстрат «Слова о полку Игореве» в интерпретациях китайских русистов	
<i>Ли Цзивэй</i>	150

Рецензии

Усадьба и дача в литературе советской эпохи: потери и обретения: коллективная монография / сост. О. А. Богданова; отв. ред. В. Г. Андреева, О. А. Богданова. М.: ИМЛИ РАН, 2024. Вып. 8. 672 с. (Серия: «Русская усадьба в мировом контексте»)	
<i>Н. Г. Коптелова</i>	157

Хроника конференции

Хроника конференции с международным участием «Пятые Григорьевские чтения» по теме «Художественный текст: корпусные методы исследования»	
<i>З. Ю. Петрова, Н. А. Фатеева</i>	161

CONTENTS

Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language. 2024, Volume 83, Issue 5

The Russian Academic Explanatory Lexicography as Part of the European Tradition of Dictionary-Making: Genesis of the Principles of Normativity and Historicism <i>R. I. Vorontsov, M. N. Priemysheva</i>	5
On Textual Problems of Publishing the Novel “Demons” as a Part of the Complete Works of F. M. Dostoevsky (1974 and 2021) <i>K. A. Barsht, M. Ya. Dymarsky</i>	25
Systems of Knowledge Organizing in Philological Information Resources <i>A. B. Antopolsky</i>	41
“We Were Born to Make a Fairy Tale Come True...”: the Estate World in G. Sh. Yakhina’s Novel “My Children” <i>O. A. Bogdanova</i>	53
Possibilities of Digital Commenting on works of Russian Classics (On the Example of Ivan Bunin’s Story “At the Dacha”) <i>E. R. Ponomarev</i>	64
Epic Word: a Comparative Analysis of the Nominations of the <i>World</i> in the Elder and Younger Eddas <i>T. V. Toporova</i>	73
Muravyov, Kniazhnin, Voltaire and Le Franc de Pompignan <i>A. D. Ivinskiy</i>	85
Is There a Proverbial Expression at the Beginning of Aristophanes’ <i>Thesmophoriazousae</i> ? <i>S. A. Stepantsov</i>	96
Features of the Nomination of Persons in Descriptions of Moscow at the Beginning of the 19 th Century (Based on the Articles of N. M. Karamzin in the Magazine “Vestnik Evropy” [“Messenger of Europe”]) <i>V. S. Savelyev, Li Wenwen</i>	103
Yuly Aykhenwald in the Debate About the Theater. Article One <i>E. A. Takho-Godi</i>	113
Bestiary Images in the Autobiographical Book “The Butterfly of Dinard” by Eugenio Montale <i>L. E. Saburova</i>	128
Verbs with the Meaning of Visual Perception as the Basis for the Formation of Particles <i>A. S. Glagoleva</i>	137
How did the Chinese Russianists Interpretate the Leading Theme in “The Tale of Igor’s Campaign” <i>Li Ziwei</i>	150

Reviews

Estate and Dacha in the Literature of the Soviet Era: Losses and Gains: a Collective Monograph, comp. by O. A. Bogdanova, ex. ed. V. G. Andreeva, O. A. Bogdanova. Moscow: IWL RAS Publ., 2024. Issue 8. 672 p. (Series: “Russian Estate in a Global Context”) <i>N. G. Koptelova</i>	157
--	-----

Chronicles

Chronicle of the Conference with International Participation “Fifth Grigoryev’s Readings” on the Topic “Literary Text: Corpus Methods of Research” <i>Z. Yu. Petrova, N. A. Fateeva</i>	161
---	-----
